

judgement (juicio)

Término

Término

judgement

Idioma

Inglés (Reino Unido) (215)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Lingüística Aplicada (496)

Temática

Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

Definición del término

Judgement deals with attitudes towards behaviour, which we admire or criticise, praise or condemn.

Fuente / Autor (del término)

Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave.

Contexto del término

In other words, according to the semantic tripartition mentioned before, the epistemic modals in Chinese are much more closely related with Veracity and Propriety in the subsystem of Judgement in the system of Attitude than with Entertain, the subsystem of Engagement.

Fuente / Autor (del contexto)

Yuchen, X., Xuan, Y., Rui, S. & Ying, K. (2022). A corpus-based contrastive study of the appraisal systems in English and Chinese scientific research articles. Londres: Routledge.

Español

Equivalente en español

juicio

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

El juicio se refiere a las actitudes dirigidas hacia la conducta, la cual admiramos, criticamos, elogiamos o condenamos.

Fuente / Autor (del término en español)

Traducción de la definición en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos

Contexto del término en español

En otras palabras, según la tripartición semántica antes mencionada, los modales epistémicos en chino están mucho más relacionados con la Veracidad y la Integridad en el subsistema de Juicio en el sistema de Actitud que con el Entretenimiento, el subsistema de Compromiso.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Traducción del contexto en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos

Notas para la traducción

Remision

- [veracity \(veracidad\)](#)
- [propriety \(integridad\)](#)

Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)

- [XLS](#)
- [TXT](#)